

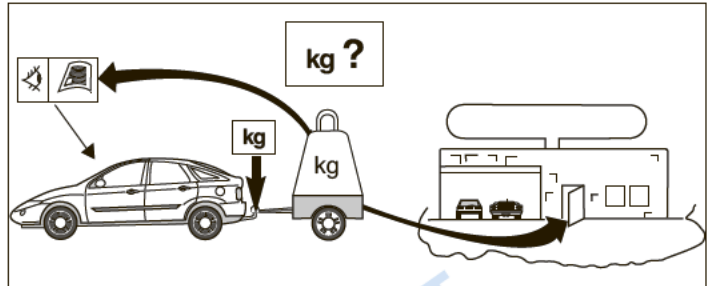
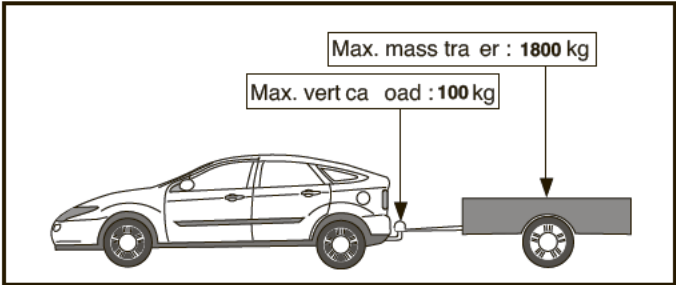
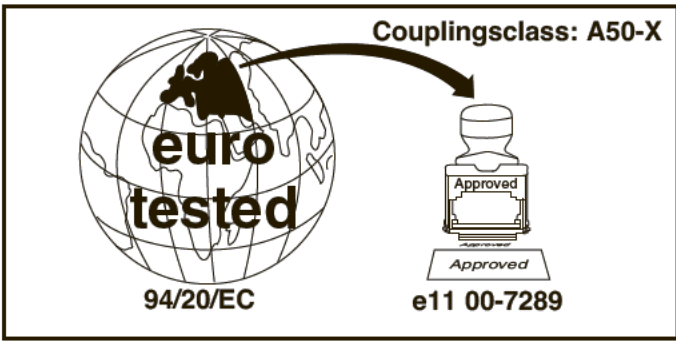
Fitting instructions

Make: Audi

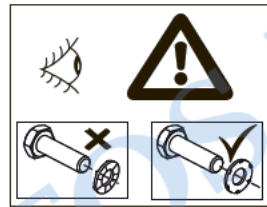
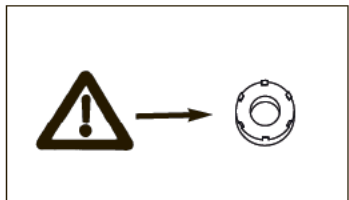
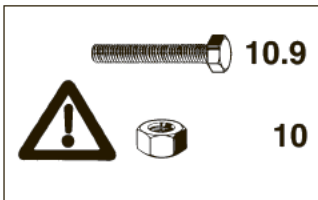
A3+ A3 sportback; 2008->

Type: 5097

SHOPAVTOS.RU

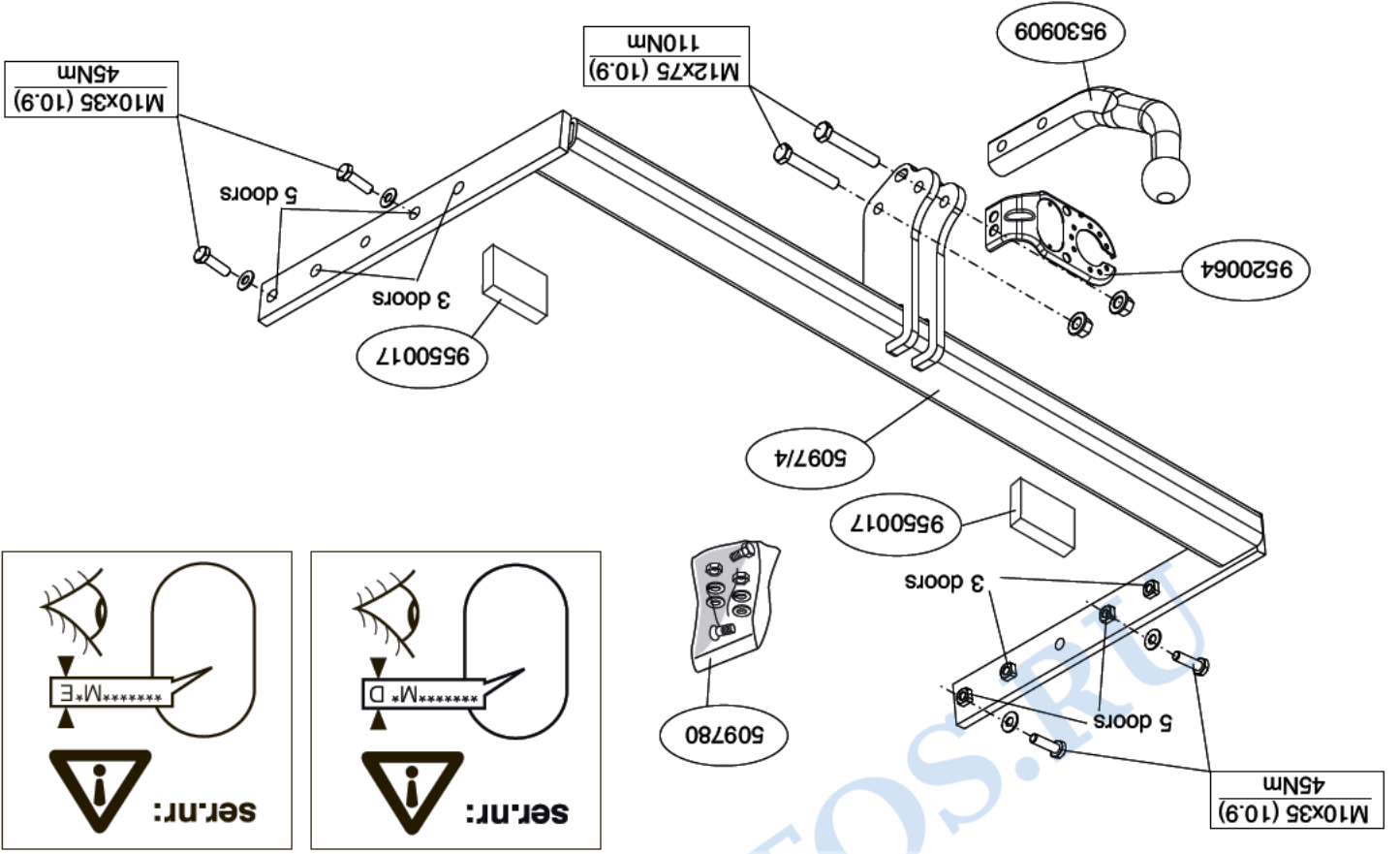


D-Value: 9,7 kN

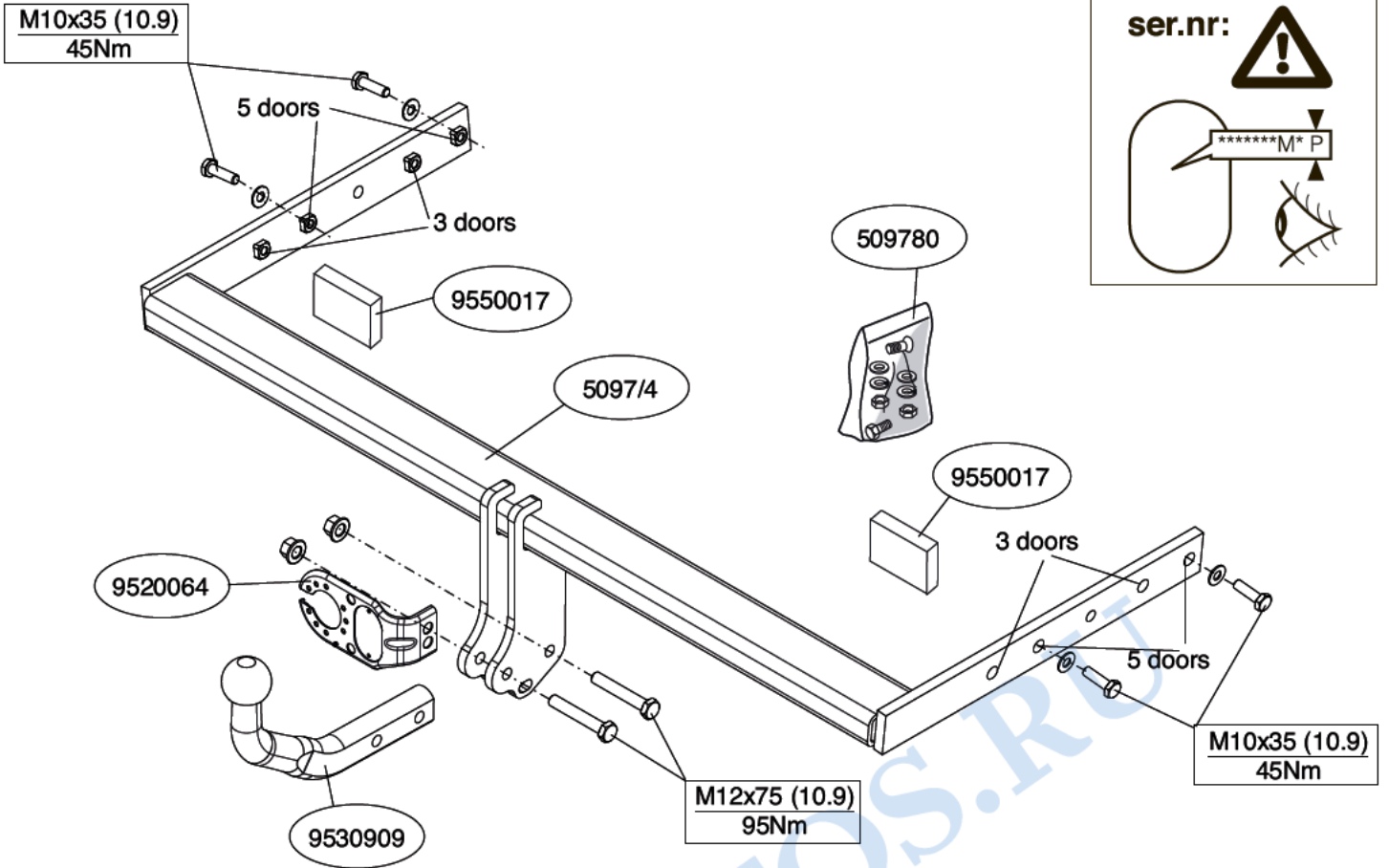


© 509770/24-11-2008/1

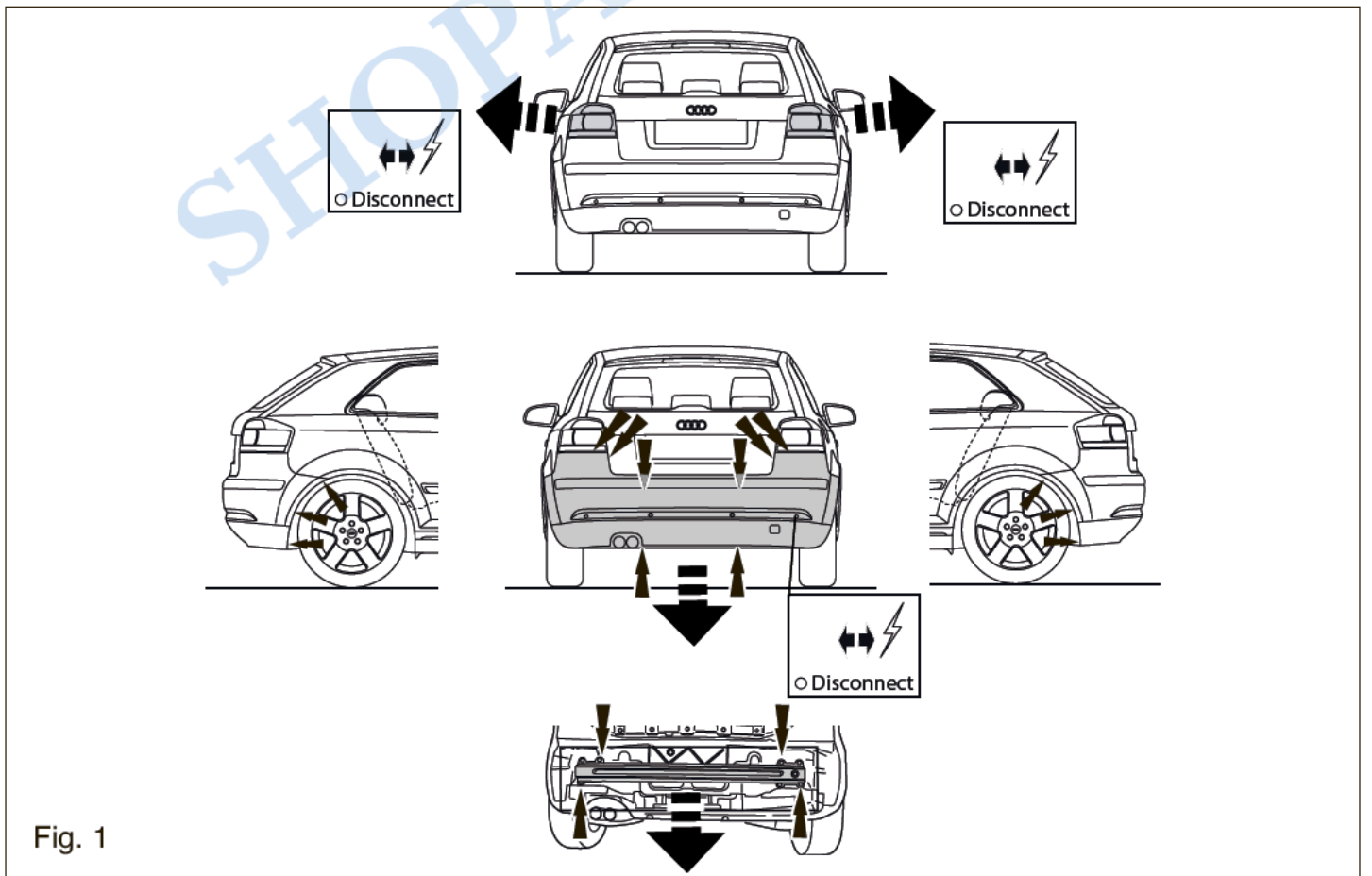
SHOPAVTOS.RU



SHOPAVTOS



© 509770/24-11-2008/3



© 509770/24-11-2008/12

* Если в точках прикрепления имеется слой битума или противорывовой материал, его следует удалить.
 * Сведения о максимальной допустимой массе буксирюемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
 * При сверлении следует за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
 * Удалите (если они имеются) пластмассовые загвоздки из приваренных гаек. После монтажа крючка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.

NL MONTAGEHANDLEIDING:

Voordat u met de montage begint dient u p het ypeplaatje te kijken welke schets, in de handleid g, van toepassing is.

1. Demonteer de achter cht un ts. Z figur 1.
2. Demonteer de bumper. Z figur 1.
3. Demonteer de dwarsba k an het voertu g (herp aats de bouten)
4. Zaag het aangegeven deel de bumper met behu p van de sjaab oon. (sjaab oon op bu tenz de van de bumper p aatsen).
5. Verwijder eventueel de p akkers t.p.v.de bevestig ngspunten.
6. Monteer trekhaak n chass s.
7. Draa a e bouten en moeren overeenkomst g schets vast.
8. P aats de twee PE schu mb okken a s ald cht ng n de chass sba ken.
9. Monteer de bumper
10. Monteer de kogestang n c us ef stekkerp aat.
11. Draa a e bouten en moeren overeenkomst g schets vast.
12. Monteer de achter cht un ts.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaatshandboek.
Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de draaier te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een b tumen of ant-dreun aag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw draaier te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat de elektrische-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de p ast k dopjes uit de puntasmoeren.
- * Deze hande d ng dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

GB FITTING INSTRUCTIONS:

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-ght un ts. See figure 1.
2. Remove the bumper. See figure 1.
3. Remove the cross member from the vehicle (replace the bolts).
4. Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (Place the template on the outside of the bumper)
5. Remove any studs that may be present at the points of attachment.
6. Fit the tow bar to the chassis.
7. Tighten a nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
8. Place the two PE foam blocks as spacers in the chassis members.
9. Fit the bumper.
10. Fit the ball hitch, including socket plate.
11. Tighten a nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
12. Fit the rear-ght un ts.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.
For fitting instructions and attachment method, see drawing.

NOTE:

- * Should this installation process entail the cutting of the bumper – confirmation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.
- * All measurements are in mm.
- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) of the vehicle.
- * Remove the nut sitting material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum to be rated pursuant and batch pressure of your vehicle.

- * **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Rücklichter abmontieren. Siehe Abbildung 1.
2. Die Stoßstange abmontieren. Siehe Abbildung 1.
3. Den Querträger vom Fahrzeug abmontieren (die Schrauben wieder anbringen).
4. Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange herausschneiden. (Schablone außen auf der Stoßstange anlegen)
5. Gegebenenfalls die Aufkleber bei den Befestigungspunkten entfernen.
6. Die Anhängervorrichtung im Langträger befestigen.
7. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
8. Die zwei PE-Schaumblöcke als Dichtung in den Fahrgestellträger einsetzen.
9. Die Stoßstange montieren.
10. Die Kugelstange einschließlich Steckdosenplatte montieren.
11. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
12. Die Rücklichter befestigen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist

der Händler zu Rate zu ziehen.

- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE.

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

1. Démonter les feux arrière. Voir la figure 1.
2. Démonter le pare-chocs. Voir la figure 1.
3. Démonter la traverse du véhicule (remettre les boulons de fixations en place).
4. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs).
5. Le cas échéant les autocollants placés sur les points de fixation.
6. Monter l'attache-remorque dans le châssis.
7. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
8. Placer les deux blocs de mousse polyester en guise de colmatage dans les longerons de châssis.
9. Mettre en place le pare-chocs.
10. Monter la barre de la roue y compris la prise électrique.
11. Serre tous les boulons et écrous conformément au schéma.
12. Monter les feux arrière.

© 509770/24-11-2008/5

- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatným dokl. ům vozidla.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típustáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábrát kell alkalmazni.

1. Távolítsa el a hátsó világítótesteket. Lásd az ábrát 1.
2. Távolítsa el az ütközőt. Lásd az ábrát 1.
3. Távolítsa el a járműről az acél ütközőrudat. Cserélje ki a csavarokat.
4. Használja a sablont a feltüntetett cikk kifűréseléséhez az ütközőből. (helyezze a sablont az ütköző külső részére)
5. Távolítsa el az összes címkét az érintkezési pontok helyén.
6. Illesse a vontatórudat az alvához.
7. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
8. Helyezze a két PE habtömböt távolságtartóként az alvász elemében.
9. Illesse fel a gömb alakú rögzítőt, az illesztőlemezzel együtt.
10. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
11. Helyezze fel az ütközőt.
12. Helyezze fel a hátsó világítótesteket.

A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

FONTOS

- * Amennyiben a gépkocson módosításra van szükség, kérjük felvételét kereskedésünk felé.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bemenetén, vagy zajcsökkentés céljából van bevonva, ezeket távolítsa el.
- * A jármű távolságtartó megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedésünk felé.
- * **Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az**

üzemanyag-vezetékeket.

- * Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyagok találkoznak, vegyük le az anyagok sarkait.
- * A fűrés után az útmutató szerinti gépjármű papírra vagy együtt.

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять оба блока задних фар. См. рисунок 1.
2. Снять бампер. См. рисунок 1.
3. Снять стальной буферный брусом автомобиля. Поставить болты на место.
4. Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на наружную сторону бампера.)
5. По мере необходимости, удалить наклейки на местах крепления.
6. Установить буксирный крюк в полость шасси.
7. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
8. В качестве уплотнения, вставить два полиэтиленовых элемента в балки шасси.
9. Установить крюк с шаром, вместе со штепсельной платой.
10. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
11. Установить бампер.
12. Установить оба блока задних фар.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.

© 509770/24-11-2008/10

Koskee kyseistä autoa

1. Irrota takava oyks kôt. Ks. kuva 1.
2. Irrota puskur . Ks. kuva 1.
3. Irrota ajoneuvosta teräks nen skunva menn npa kk . Aseta pu ti takaa - s n pa kaa een.
4. Saha merk ty osa puskur sta sab on n avu a. (asetaa sab on puskur - n u kopuo e e)
5. Po sta mahdo set tarrat k n ty skohd sta.
6. K n tä vetokoukku a ustaan.
7. K r stä ka kk pu ti ja mutter ti p roksen muka sest .
8. Aseta mo emmat PE-vaahthonuov kappaa eet i v steeks a ustapa kke - h n .
9. K n tä kuu aveto a te sekä p storas a evy .
10. K r stä ka kk pu ti ja mutter ti p roksen muka sest .
11. K n tä puskur .
12. K n tä takava oyks kôt.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpöytäkalta käytet-

ty käsikirja.

Asennus- ja kinnitysohjeet, ks. piirros.

TÄRKEÄÄ:

- * Ajoneuvoa "koskeavasta mahdo sesta tarpee sesta sove utuksesta/sove utuks sta on kysyttävä neuvoa ja eenmyyjä tä.
- * Mä k n ty skohd ssa on b tum - ta tär nähstökerros, se on po stet - tava.
- * Auton vetämää sa ttua een mää skuurm tusta on t edustie tava ja ä een - myyjä tä.
- * **Portaassa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoaineliitojen kanssa.**
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jä keen sä ylettävä yhdessä ajo - neuvoa koskev en papere den kanssa.

S MONTERINGSANVISNINGAR

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken monteringsanvisningen som skall användas.

1. Demontera bak ljusmoderna. Se figur 1.
2. Demontera stötfångaren. Se figur 1.
3. Säg ut den ang vna de en ur stötfångaren med hjä p av schab onen.
4. Säg ut den ang vna de en ur stötfångaren med hjä p av schab onen. (p acera schab onen mot stötfångarens uts da).
5. Av ägsna eventue t k stiermärkena som s tier på fästpunkterna.
6. Montera dragkroken chass t.
7. Montera dragkroken och muttrar en gt i guren.
8. P acera de båda PE-skumb öcken som lätn ng chass ba karna.
9. Montera stötfångaren.
10. Montera ku stäng en nk us ve kontakt attan.
11. Momentdrag a a skruvar och muttrar en gt i guren.

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte jednotlivé zadních světle . V z schéma 1.
2. Odstraňte nárazník. V z schéma 1.
3. Odstraňte nosník nárazníku z voz d a. Vyměňte šrouby.
4. Použ íte šab onu k odřezání označené část nárazníku. (umístěte šab onu zvenku nárazníku)
5. Odstraňte jakéko v ná epy z míst př pojení.
6. Př pevněte táznou tyč na podvozek.
7. U táhněte všechny mat ce a šrouby krou t vou s ou uvedenou ve vykre - se.
8. Umístěte dva PE pěnové b oky jako rozpěry na nosník podvozku.
9. Př pevněte ku ovou táznou h av c včelně dest čky se zásvkou.
10. U táhněte všechny mat ce a šrouby krou t vou s ou uvedenou ve vykre - se.
11. Př pevněte nárazník.
12. Př pevněte jednotlivé zadních světle .

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příruč-

ku.

Montážní pokyny a metoda připevnění díle nářtu.

DŮLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na voze úpra brátie se na svěho produ - ce.
- * Pokud je místo montáže op třeno a fatovym nářerem nebo vrstvou nářru sněžící hluk, odstraňte
- * Pro hromadí o max málním nář du povoleném k tážení se obrátte na svěho prodce.
- * Při vtání d eřte výsneh pozorosti, zejména co se týče elek - trickejch, brzd v ych a palivov ych kontaktů.
- * Pokud jsou n ma cich bodovéhó svarování plastová víčka, odstraňte je.

© 509770/24-1-1-2008/9

DK MONTAGEVEJLEDNING:

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Demontér bag lysenhederne. Se fig. 1.
2. Demontér kofangeren. Se fig. 1.
3. Demontér køretøjets tværvange (Sæt bo te på p ads gen).
4. Sæ den ang vne de ud at kofangeren ved hjæ p at skabe onen (ska - be onen anbr nges på yders den at kofangeren).
5. Fjern evt. mærkaterne ved montagepunkterne.
6. Monter anhängertrekkeket chass set.
7. Spænd a e bo te og møt kker fò ge te gn ng.
8. Anbr ng de to PE-skumb öcke som atfdækn ng chass svangeme .
9. Monter kofangeren.
10. Monter kug estängen, nk us ve kontakt p ade.

© 509770/24-1-1-2008/6

11. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
12. Monter baglysenhederne.

Rådfor før demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsplads-håndbogen.

Rådfor før montage og montagemidler skitsen.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
 - * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an mod bilen.
 - * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
 - * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-, bremse eller benzinslange
 - * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras. Véase la figura 1.
2. Desmontar el parachoques. Véase la figura 1.
3. Desmontar el travesaño del vehículo (volver a colocar tornillos).
4. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (instalar la plantilla en el lado exterior del parachoques).
5. Retirar eventualmente los adhesivos a la altura de los puntos de sujeción.
6. Montar el gancho de remolque en el chasis.
7. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
8. Instalar los dos bloques de espuma PE para sellar los largueros del

7. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
8. Inserire i due blocchi di polistirolo espeso nei montanti del telaio per chiuderli.
9. Montare il paraurti.
10. Montare l'asta della sfera, completa di piastra di contatto.
11. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
12. Montare i gruppi dei freni posteriori.

Per lo smontaggio e il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespół tylnych świateł. Patrz rysunek 1.
2. Zdemontować zderzak. Patrz rysunek 1.
3. Zdemontować poprzecznice z pojazdu (zderzak ponownie śruby).
4. Wypłiwać wskazany odcinek zderzaka korzystając z szablonu. (szab-

chasis.

9. Montar el parachoques.
10. Montar la barra de la bola inclusive placa enchufe
11. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
12. Montar las unidades de las luces traseras.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO.:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fari posteriori. V. di figura 1.
2. Smontare il paraurti. Vedi figura
3. Smontare la traversa dal veicolo (rimontare bulloni).
4. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti).
5. Rimuovere eventualmente gli adesivi dai punti di fissaggio.
6. Montare il gancio traino sul telaio.

© 509770/24-11-2008/7

7. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
 8. Inserire i due blocchi di polistirolo espeso nei montanti del telaio per chiuderli.
 9. Montare il paraurti.
 10. Montare l'asta della sfera, completa di piastra di contatto.
 11. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
 12. Montare i gruppi dei freni posteriori.
- blon umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka).
5. Usunąć ewentualnie klejiszczce z punktów montażowych.
 6. Zamontować hak holowniczy do podwozia.
 7. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
 8. Umieścić dwa klocki piankowe PE jako szczeliwo w poprzecznicach ramy podwozia.
 9. Zamontować zderzak.
 10. Zamontować drąg kul wraz z płytą z gniazdem wtykowym.
 11. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
 12. Zamontować zespoły tylnych świateł.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regulacji jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

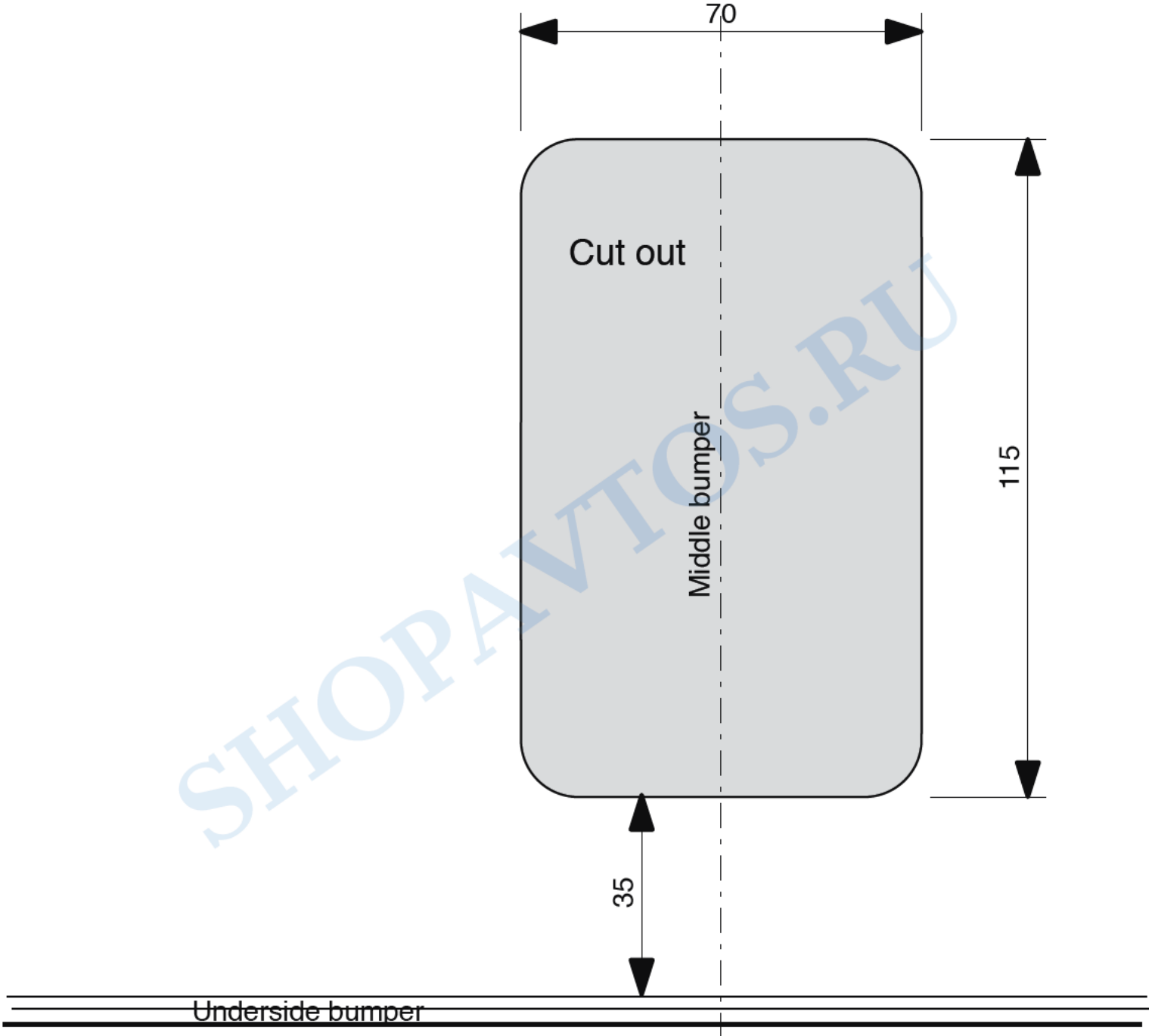
Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

SF ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros

© 509770/24-11-2008/8

Template 5097 (3-Doors)
Place on outside bumper



Template 5097 (5-Doors)
Place on outside bumper

